Скандинавсько-Американська Лінія

З ГАЛИЧИНИ ДО КАНАДИ! З КАНАДИ ДО ГАЛИЧИНИ!

Ідеальна пряма сполука зі Старим Краєм при помочи великих прекрасних, швидких кораблів найновійшої конструкції. Знаменитої старокраєвої харч, чемна обслуга, дешеві ціни!

Наш **УКРАЇНСЬКИЙ ВІДДІЛ** помагає пасажирам безплатно при добуванню всіх потрібних паперів і уділяє відпоручно всяких інформацій.

Хто хоче скоро вертати до Старого Краю або спроваджувати кого небудь з ріднею до Канади, нехай звернеться з повною довірою на рідній мові до наших агентів або прямо до:—

SCANDINAVIAN-AMERICAN LINE — Ukrainian Dept.
491 Main Street Winnipeg, Man.

Звіт з Річних Зборів Інституту М. Грушевського

Загальні збори Інституту М. Грушевського в Едмонтоні відбувалися дня 26 і 27 грудня 1924. Помимо зими, що в тих днях здається старалось зашкулити живих і мертвих своєю остротою, на зборах явилося близько сто членів з околиці і місцевих.

Збори розпочалися на 26, грудня, о восьмій годині вечером. Пан Михайлишин, голова Дирекції покликав до президії п. І. Томашевського на предсідателя; І. Семенюка на заступника. О. Григоровича і І Кирпяка на секретарів. В своїй вступній промові п. Михайлишин пояснив становище Інститута: його діяльність за минулий рік і палкими словами апелював до зібраних, щоб Інститут вже раз вивести з довгів і забезпечити його. В нас—казав п. Михайлишин—ще за богато соломяного огню, який скоро спалахне і скоро гасне. Нам треба, щоб розпалений вогонь горів завше, його треба піддержувати, а піддержувати його будуть ті, що дістануть добре виховання в Інституті. Тому, нашим обовязком є піддержувати Інститут всіма силами і подати йому змогу доверишти його завдання і цілі.

П. Т. Томашевський, як предсідатель Зборів привитав зібраних і просив придержувати порядок під час нарад, по чім виголошено реферат "Початки і Розвій Інститута, та його значіння для Українців в Альберті." (Звіт реферату буде поміщений в слідуючих числах „Н. П.")

По рефераті відчитано привітну телеграму надіслану Зборами Інституту Петра Могили в Саскатуні, які також відбувалися там в тих самих днях, що і Збори членів Інституту ім. Грушевського.

На внесок п. Петра Зварича з Вегревіль, попертий п. П. Василишиним, ухвалено, щоби Збори Інституту Грушевського телеграфічно подякували Зборам в Саскатуні за їх привіт і вислати свої щирі бажання успіхів в їх нарадах.

По сім слідував реферат, який виголосив п. П. Галицький, на тему „Вплив Інституту на виховання молодежи." Реферат був дуже добре опрацьований і в нім найбільше клалось натиск на виречлення солідарности, громадянського почуття обовязку і дисципліни. Збори щиро подякували п. Галицькому за його реферат.

По рефераті п. Галицького говорили п.п. В. Дорош, Магера, П. Зварич, І. Мельник і І. Семенюк. П. Дорош взивав, щоби Українці не забували на промислові школи посилати своїх дітий до них. Пан Магера взивав до солідарности в народній роботі. П. Мельник, щоб підпирати Інститут фінансово а Зварич, що в нас мусимо звернути більше уваги на педагогічне виховання питомців, чим на силачення Інститута. П. Семенюк говорив про те, що в нас повинно ся звернути також увагу і на вивчення здібних студентів торговлі.

По сім відчитано спис членів. Всіх членів Інституту ім. Грушевського є 455, з того 287 є повними членами, що зложили на Інститут по 25 доларів і більше а 170 є таких, що не виповнили свого членства.

По сім відчитано імена померших членів, яких память вшанували Збори встанням з місць.

Тепер відізвався Предсідатель Зборів до присутних, щоби без великих апелюючих слів тільки зі своєї жертволюбивости і розуміння ваги і завдань Інституту зложили після своїх сил, хто що зможе. По приступленню до збірки присутні на салі зложили $730.50 готівкою, що вказує найкраще, що члени і прихильники цінять високо свою власну народню інституцію в Альберті й готові на щедрі жертви для неї.

По збірці жертв закінчено першу сесію Зборів о 12 годині ночі й відложено дальший тяг Зборів на 2-годину слідуючого дня.

Друге засідання членів Інститута М. Грушевського розпочалося о 2-годині по полудню. Першою точкою було відчитання протоколу з минувших річних зборів. Протокол принято.

По протоколі п. Михайлишин дав звіт діяльности Інституту за рік 1924. Інститут містить тепер 15 питомців. З цего числа 8 учащає до університету; 25 до высших шкіл; 5 до технічних шкіл; 7 до публичних шкіл. Управителем Інститута є пан Галицький, котрий вів і веде Інститут після його задання і цілі. Фінансовий стан Інститута не є небезпечний, а причина, що довгів в сумі 6,500 дол. перебрали на себе свої люди, однак треба вести невсипущу працю з збиранні жертв і приєднуванню нових членів, щоб той довг таки в скорім часі заплатити. Через рік дирекція удержувала колекторів на провінції пп. Ясенчука і Верхомина. За старанием цих колекторів, число питомців зросло так, що вже немає місця на більше.

По звіті дирекції наступив звіт фінансовий. Він представлявся як слідує:

ЗАГАЛЬНІ ПРИХОДИ—

На членство	$1827.00
Доб. жертвиних датків	768.10
Від Т-ва І. Франка	390.00
За харч і кімнати	4923.91
Позичка	1150.00
	$8999.01

ЗАГАЛЬНІ РОЗХОДИ—

За віктуали	$2845.65
Опал	511.64
Обслуга Інституту	1195.50
На меблі	55.00
На реальности	1000.00
Автомобіль	190.00
Податок, проц. асс.	1117.45
Загальний розхід	1813.99
Готівка	269.78
	$8999.01

МАСТНІСТЬ—

Ціна купна	$15500.00
Прибудова	3832.36
Інвентар	1145.00
Депозити на воду	30.00
На питомцях	1936.91
Позичка в Саск.	907.30
Гаранція	300.00
Готівка	269.78
	$23921.38

ДОВГИ—

На реальностях	$6500.00
На податок	795.85
На процент	522.00
Позички	1150.00
За обслугу	660.35
За віктуали	1727.05
Кредит питомцям	288.30
До банку	13.21
Чистий маєток	12526.59
	$23921.38

Вислухавши звіту збори ухвалили подяку дирекції за її діяльність і зараз приступлено до дискусії над поправками статута.

Слідуючі ухвали зістали прийняті:

1. Нагнак-Рурик, щоби назначити на членів Інститута М. Грушевського..., котра має ... право приймати розходи адміністраційні.

2. Пашко-Батюк, обовязкові кождого звичайного члена є платити 3 дол. річно членської вкладки. Коли член не заплатить членської вкладки то тратить право членства, однакож має право стати членом опісля, коли заплатить членську вкладку. Це відноситься до повнолітних членів.

3. Зварич-Гринчишин: Кожді загальні збори вибирають половину членів дирекції на два роки, а половину на рік. Поясненне: кождих зборів вибирається лише половину членів дирекції на два роки.

4. Григорович-Зварич: Настоятель має право виключити питомця з Інституту М. Грушевського за непослух, за зле поведення і за нехтовання регуляміну приписаних в Інституті. Виключений, має право відклику до дирекції.

5. Місцева дирекція не має права усунути настоятеля без відома окружної дирекції. Така справа має рішатися на спільнім засіданню всеї місцевої і окружної дирекції більшостью голосів.

До дирекції вибрано слідуючих осіб:—Михайлишин, І. Лазарук, С. Венгас, І. Никифорук, Соловий, Богданівський, П. Яніцевський і Михайлюк.

ЗБІРКА НА ІНСТИТУТ ПІДЧАС ЗБОРІВ

По $50.00 зложили: К. Михайлюк, П. Магера.

С. Юрчак **$40.00**

По $25.00 зложили: С. Марунчак, П. Мельник, С. Палій.

По $20.00 зложили: О. Григорович, І. Кірпяк, Т. Томашевський, І. Мельник. І. Гринчишин.

І. Когут **$16.00.**

По $15.00 зложили: Анна Чернявська, Атанасій Засідбіда.

П. С. Атамець **$12.50.**

Д. С. Фербей **$11.00.**

По $10.00 зложили: Чукер і Чалаєв Ко., В. Федун, Г. Винничук, П. Ганнчук, П. Магера, Т. Воробець, Н. Чернявська, М. Харук, Петро Мельник, П. Зварич, Пані Магера, Олена Костишук, Д. Федчук, П. Щур, О. Кузик.

По $5.00 зложили: І. Гнідан, Н. Харук, І. Рурик, Анна Харук, А. Зварич, Пані П. Зварич, Пані Р. Федорків, Г. Костюк, Пані Ю. Сиротюк, Панна А. Жилич, П. Пухкий, П. Міський, Д. Вітюк, В. Мацюк, А. Батюк, А. Касієпич, Д. Гунен, Ф. Винничук, Ф. Пішак, Пані І. Мельник, П. Василишин, Панна П. Непирска, Панна Е. Гоцул, С. Воробець, Пані Зварич, Пані А. Батюк.

П. Міський—розіграння з Смокі Лейку **$81.26.**

І. КІРПЯК
О. ГРИГОРОВИЧ
Секретарі.

З ЕДМОНТОНУ

ПРИХОДІТЬ НА ВІДЧИТ!

В неділю, 4. січня с. р. відбудеться в салі при Інституті Грушевського панна Анастазія Жилич, учителька зі Смокей Лейк інтересний відчит на тему: "Кандидатки Українці і Українці в Україні". Початок о год. 8. вечером.

В вівторок дня 6. січня 1925, уладить Рідна Школа при Інституті Грушевського в Едмонтоні свято Ялинки. Початок о год. 8 вечером.

Проситься родичів, щоб на час попринесли дарунки для діточок.

Рідна Школа при Інституті Грушевського.

Штрайк робітників при будові сабвей

Через се, що контрактори будови сабвей ... не хотять платити робітникам місцевої плати в висоті 15 центів на годину, а платять всего 30 центів, робітники застрайкували.

Філія пшеничного пулу в Едмонтоні

В Едмонтоні отвирають дня 5. січня с.р. філію пшеничного пулу Альберти для потреб північних дистриктів. Канцелярія філії буде міститися в блоку МекЛавдз під числом 711.

Не буде вільно курити в стріт-карах

В Едмонтоні роблять заходи, щоб заборонити курити в стріт-карах. За то ми нігде не чули, щоб хтось старався о заказ палити над Саскачевон рівером мійський гній, який засморожує ціле місто.

Зробив маєток на пшениці

Мешканець міста Едмонтону Асиріець Салем Теннас заробив на пшеничній біржі за два останні місяці 22,000 дол. Він іменно в листопаді вложив в бизнес весь свій маєток в сумі 10,000 дол. і вони принесли йому за два місяці гарний відсоток.

Репортер одного едмонтонського щоденника просив пана Салема, щоб він дозволив поміщити в газеті свою фотографію, тому спротивився Салем, кажучи, що в слідуючім тижні він готов все втратити і тоді буде для нього встид з поміщення фотографії.

WESTERN TRUST CO.
731 TEGLER BLDG. EDMONTON

Ми є правними адміністраторами і опікунами сиротинських справ, які полагоджуємо як найліпше
Тестаменти, Олікунство і всякі Фінансові Транзакції—се наша спеціяльність.
Наша територія на північній стороні ріки Саскачевану
Капітал вплачений $1,000,500
Капітал резервовий 347,000
Г. Р. ПЕДЕН, Манаджер

НІМЦІ ПІДНОСЯТЬ ГОЛОВУ

Німецький нарід зносив усі наруги і насильства аліянтів дуже терпеливо повних шість літ. Німці покірно майже все виконували всі накази побідних держав в тій думці, що чейже побідники змилують. Та дарешна надія. У аліянтів апетит росте з їдою.

На основі версальського договору Англія мала покинути окуповану територію над рікою Реном з містом Кольоньо до 10. січня 1925 Перед кількома днями англійський уряд і другі аліянти заявили, що англійські війська не відійдуть з Кольоні, бо аліянтська комісія найшла десь там в Німеччині пару нерджавілих крісів і кілька не совсем ще знищених армат.

Та тим разом Німцям вже так ... трохи за богато. Міністер Стреземан енергічно кликав аліянтів, щоб вони вреші перестали тягати Німців за голову. 70 мільонів Німців, бо в противнім разі вони стрясуть миром Европи. Так гордо Німці вже давно не говорили.

Постріляно 480 людий

Воєнний суд в місцевости Казган, недалеко Пекінга в Китаю уважав винними 489 людий грабежі і підпалу і присудив всіх на смерть. Екзекуцію переведи сейчас по вироку.

DR. J. B. CARMICHAEL
Дентист—Ікс-Рей Лябораторія
Phone 4270
413 Empire Block Edmonton

MACKENZIE, SPEERS & CO.
K. C. Mackenzie R. W. Speers
Адвокати і Нотарі
Судові і адміністраційні справи
Bank of Montreal Building
Cor. Jasper and 101st St. Edmonton

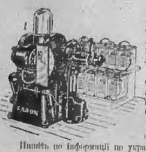
ПОСИЛАЙТЕ ВАШУ СМЕТАНУ
Яиця і Кури до:
UNITED CREAMERIES LTD. Edmonton
Вся сметана говерменського грейду і тестована правдивими людьми, лісенсованими провінціональним урядом.
Платимо зараз по отриманню сметани і повертаємо порожні бани точно.
СПРОБУЙТЕ РАЗ ПІСЛАТИ ДО НАС. А ПЕРЕКОНАЄТЕСЯ, ЩО МИ ВДОВОЛИМО ВАС
UNITED CREAMERIES LTD.

Біблії—
Пишіть до Біблійного Дому по Святе Письмо в українській мові
БІБЛІЇ $1.25, поштова оплата 15ц.
Євангелія 50ц., поштова оплата 7ц.
" з англ. мовою 50ц., поштова оплата 10ц.
Пишіть даруйте дорученнє Біблій для кождої особи в його власній мові. Друкується на 566 мовах.
CANADIAN BIBLE SOCIETY 9939 JASPER AVE. EDMONTON

НАЙЛІПШЕ МІСЦЕ ДО ПОСИЛАННЯ ВАШОЇ СМЕТАНИ
"Вудленд" молочарня є найстаршою в Едмонтоні.
Ми трактуємо наших костумерів справедливо — платимо найвищі ціни, добра вага, Урядове грейдовання і тестовання говерменським урядником.
Шліть свою слідуючу конвку до:
WOODLAND DAIRY LTD.
EDMONTON :: ALBERTA

Коли Ви що купуєте, чи залагоджуєте справи з фірмами які оголошуються в "Нашім Поступі" то покликайтесь, що бачили оголошення в Н.П.

ВИГОДА В ХАТІ І НА ОБІСТЮ



Купіть собі "Карон" інджайн і улекшіть вам працю і управіть життє на фармі.—Сей інджайн є дуже подійний і ліпший як всі проче до тепер випробувані, а до того дешевший.

Дасться примінити до всякої роботи на фармі.—Сей інджайн дасть вам електричне освітлення, постійно плинучу воду і улекшить вам працю.

Вироблюємо батерії до всяких потреб.

Пишіть по інформації по українськи або англійськи до
Masse Electric Co. Ltd., 10161-100A St. Edmonton. Alta

КАНЦЕЛЯРИЯ
ДЛЯ ВАШОЇ УСЛУГИ

Коли бажаєте їхати до Краю або спровадити кого до Канади вдавайтеся до нас.

Ми є репрезентантами найбільшої компанії в світі.

Ми виробляємо потрібні документи або пашпорти даром.

Спробуйте!

Посилки гроший до Краю виплачуємо в долярах.

Залагоджуємо нотаріяльні і старокраєві справи.

При кождій потребі пишіть або зайдіть до нас.

Урядники з повною практикою і довірієм.

WESTERN COLONIZATION CO.
EDMONTON 10327 101 STREET ALBERTA

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY SATURDAY
10336 96 ST. EDMONTON, PHONE 1834

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS
Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневник
Виходить кождої суботи в Едмонтоні, Альберта.
10336—98 Стр. Тел. 1834

РІК III. ЧИСЛО 62. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 10. СІЧНЯ, 1925. EDMONTON, ALBERTA, JANUARY 10th 1925. VOL. III. No. 62.

ВІСТИ ЗІ СВІТА

Чому Аліянти не хотять вийти з Кольонії?

Осадлична рада амбасадорів в Парижі, яка в р. 1923 віддала Ляхам Галичину, повідомила Німеччину, що Аліянти не вийдуть з міста Кольонії і околиці зі слідуючих причин: що ніби то Німці 1) не роспустили військового генерального штабу; 2) що ніби то Німці вчать свою молодіж воєнної штуки; 3) що ніби то Німці не зовсім понищили воєнні фабрики; 4) що ніби то Аліянти найшли десь там певну скількість військового матеріялу; 5) що Німці не зорганізували свою міліцію на військовий лад; 6) що ніби то вони не проголосили якихсь там інших законів по думці ноти Аліянтів з 29. вересня 1922.

Втопився, бо не дістав дарунку

В місцевости Кіршір в Англії, якийсь Михайло Кеґенс ждав на різдвяний дарунок з Америки. Коли дарунок не приходив, Кеґенс з розпуки кинувся в ріку і втопився. Гостинці після його смерти почтар приніс дарунок.

Нагорода за скріплення мира

Приятеля українського народа, англійського політика Роберта Сесіля нагородили в Ню Йорку 25000 дол. з фундації бувшого президента Вілсона за його заслуги укріпити між народами мир і скасувати війну.

Мікроби на мікроби

В Минеаполіс, Злуч. Державах Доктор Роберт Грін мав відкрити якісь маленькі мікроби, які убивають заразки хорі і то в протягу кількох минут. Ті мікроби мають бути убийчими тільки для заразків хорі. Для людий вони мають бути зовсім не шкідливими. Ужиточність тих ново-відкритих мікробів Доктор Грін мав випробувати на мікробах тифу, дифтерії, дезинтерії і других недуг, і всі ті мікроби вигибали, скоро тільки змішалися з ново-відкритими мікробами. Коли би то відкриття, було дійсно таке, як про се доносять американські газети, то воно мало би в науці медицини незвичайні наслідки.

Кажуть, що Троцький в тюрмі

Не потверджені вісти з Европи доносять, що большевицька влада замкнула Льва Троцького, одного з лідерів революції дотеперішнього міністра війни і вожда большевицької армії до тюрми на Кремли в Москві.

Мішані Суди Присяглих

В Злучених Державах істнують суди присяглих, зложені з женщин і мущин. Практика виказала, що женщини, членкині суду, тягнуть за мущинами і їх легко судять. За то остро карають женщин. Мущини, члени судів присяглих, є знов з правила за легкими карами на женщин, а за то дуже остра карали би мущин.

Довжники Канади платять

На руки високого комісара Канади в Льондоні зложила Франція дня 31. грудня 1924. 5,500,000 дол. довгу, Бельгія 2,300.00 дол. а Греція заплатила процента від канадійської позички в квоті 282 тисячі дол.

Стріляв до себе з труби

В Шікаго хотів себе позбавити життя Макс Пек. Тому, що немав револьвера, придумав хитро стрільбу з труби в той спосіб, що до оловяної труби насипав стрільного пороху і вложив до неї сталевий кусок желіза. Коли вже "стрільба" була готова, Пек запалив дріт до жару, вложив його до "стрільби", запалив ним порох і вгатив собі тим способом кусник сталі в саме серце. Визванний лікар сейчас перевів операцію, витягнув зі серця сталь і Макс Пек ожив і до нині тішиться добрим здоровлєм.

Війна проти горівки

В Злучених Державах ведуть війну проти горівки всіми засобами воєнної штуки. Морські берега Злучених Держав береже горівчана фльота, зложена з воєнних кораблів з орматами, скорострілами а навіть воєнними аеропланами. Зовсім як на воєнним фронті.

Та мимо того в Злучених Державах пють горівки більше, ніж пили перед прогібицією.

На Марсі дуже зимно

Учений з Вашингтону Др. Кобленц оголосив в американських газетах, що на планеті Марс зимно доходить до 140 степенів нижче зера. Після обчислень того ученого на екваторі Марса в день виносить тепло від 10 - 60 степенів а в ночі температура там паде до 140 степенів нижче зера.

Сотворіння там які є, то вони на ніч мусіли би хоронитися перед морозами глибоко в землі.

Адвокати заробили 150,000 долярів

Щойно тепер виходить на денне світло, що в голосній справі ... проти мільйонерських синів з Шікаго Леопольда і Леба о морд адвокати заробили за оборону убійників 150,000 дол. Як собі пригадуємо, то голосний оборонець Дарров так сильно боронив злочинців, що аж плакав. За 150 тисяч варта було просльозитися.

Комуністи не проти релігії але проти Бога

Ославлений предсідатель комінтерну Зиновьєв видав своїм колегам, российським комуністам наказ перестати боротися з релігією, бо на то шкода труду. Российського селянина агальфабета не переконаєш про шкідливість релігії і він впорчим хоробро боронить своїх релігійних переконань.

За то належить звернути борбу проти Всемогучого Бога і Його під копувати основи, де тільки вдасться... От глупа-пашланина. Релігію, мовляв пануй, але за то вали Бога...

Як буде виглядати чоловік в будучині

Професор геольогії і палеонтольогії на університеті в Гарвард Зл. Держ., заявив, що за яких 40 тисяч літ вигляд чоловіка в будучині буде ріжнийний від теперішнього його вигляду. Голова чоловіка в будучині стане більшою, чоло буде ширше і висше для поміщення більшого мозгу.

За то чоловік втратить зуби. Коли люди були в диким стані, то зуби були для них потрібні до роскушування твердих оріхів. Кромі того первісний чоловік уживав зубів до нападів і оборони. Нинішний чоловік сего зубами вже не потребує робити а тимбільше будучий чоловік зуби буде ще менше уживати, бо цивілізація дала йому інші інструменти.

Також втратить чоловік в будучині волоси, яке було йому потрібне для охорони перед зимном. Культура дала чоловікови одіння, яке тим самим волоса робить зовсім непотрібним. За 10 тисяч літ голови людий будуть виглядати як кулі від більярду — без волоса.

Така сама доля чекає і деякі пальці людий. Давно колись чоловік вживав пальців на се, щоби схоронитися на високі дерева перед нападами диких звірів. Нині вони йому не потрібні, головно ніг.

Женщини—Губернаторами

В Злучених Державах вибилися вперше дві женщини на становиска губернаторів а то: пані Нелі Росс, яка вже обняла уряд губернатора в Вайомінг і пані Фергусон, яка незадовго перейме обовязки губернатора в Тексас.

Невільництво ще не зникло

Єлисавета Ульмапська, Мадярка, хотіла в р. 1922. поїхати до Злучених Держав, щоб там випроцесувати від одної фабрики ренту за смерть забитого в тій фабриці мужа. В Гамбургу якийсь німецький капітан взяв її з трома малими дітьми на корабель, обіцюючи, що її завезе до Злуч. Держ. Та замісць до Злуч. Держав нещасну жінку з дітьми завезено до Бразилії і там її продали в неволю, де вона довгий час терпіла серед страшної спеки працюючи на плантаціях кави. При якійсь нагоді її вдалося втечи до Сент Павло і тут дісталася до англійського консулату. Тут вона оповіла свою біду і при помочи англійського консула вона дісталася врешті до Канади. Її дорога була в Злучених Державах і тут випроцесувала відшкодовання за смерть мужа в сумі 3,744 дол.

Незвісна хороба

На пограничу межи Персією а Афганістаном в Азії напастила населення якась незнана науці медицині пошесть, яка дуже винищує мешканців. Шпиталі переповнені хорими і лікарі не знають ліку на ту хоробу. Досі занотували понад 200 випадків смерти.

Хороба обявлялась в сей спосіб, що хорим пускалася кров з носа, уст і очий і вони по певним часі ставали жовтими.

З КАНАДИ.

Іміграція

Урядова статистика іміграційного уряду в Оттаві доносить, що в р. 1924 до кінця місяця листопада приїхало до Канади 121,685 імігрантів. З того числа було 56,925 Англійців, 15,587 зі Злучених Держав а решта себто 49,173 з ріжних держав Европи.

На загал в р. 1924, приїхало до Канади о 9,046 осіб менше ніж в р. 1923.

На сім великім числі Канада не богато зискала, бо за той час виїхало з Канади до Злучених Держав що найменше таке саме число, як сюди приїхало.

Місто Торонто надієся на зріст

Рада міста Торонта, Онт., ухвалила на своїм засіданню побільшити мійські водні прогоди коштом 14,000,000 дол. в надії, що число мешканців міста зросте не задовго до одного мільона душ. (На разі місто має 525,000 мешканців).

Канада і імперіяльна конференція

Домініяльний уряд Канади відповів англійському урядови на його провозицію в справі імперіяльної конференції в Льондоні в місяці марті 1925., що через парляментарну сесію для канадійського уряду конференція в марті не вигідна. В отсій відповіди англійський уряд добачує, що Канада не бажає імперіяльної конференції.

Іміграція 500 українських родин

На весну с. р. має приїхати до провінції Саскачеван 500 українських родин і тут осісти на фармах. В тій справі відбулася в Саскатуні конференція межи товариством Св. Рафаеля і саскатунською борд оф трейд, на якій вже призначили землі на поселенне.

Агітація проти Сходу

На засіданню товариства "Злучених Фармерських Женщин" Манітоби голова товариства пані Елліот виступала з дуже острими заявами проти Східної Канади. Вона сказала, що Східна Канада так відноситься до Західної Канади, як колись перед революцією Англія відносилася до нинішних Злучених Держав. Англія дивилася на нинішні Злучені Держави як на свої колонії, де можна роскішно поповати і використовувати працю мешканців Америки. Таке поступовання східних провінцій заставить західну Канаду видвигнути питання самоуправи в Західній Канаді.

Пані Елліот є переконана, що фармери західної Канади працюють на східні провінції, ті бажанням є, щоби фарми західної Канади перемінилися в фарми "плянтаций" де би був достаток і вдоволення.

Надіються бурливої сесії

З Оттави доносить, що в урядових кругах надіються дуже бурливих засідань домініяльного парляменту а то з причини невластиної ...

В тій справі мають зробити наступ на уряд робітничі посли і т. зв. дика група Прогресистів. Вони мають видвигнути проти уряду закид, що в індіянській резерві на Піджеон, в Альберті, уряд випродував землю годівельникам худоби і другим особам по 6 центів від акра без згоди Індіян.

Міністер внутрішних справ має заявити, що йому атаки робітничих і прогресивних послів не страшні, бо індіянський акт дає урядови певні права і уряд в даним випадку з них скористав а то тимбільше, що в Піджеон резерві є мало Індіян і для них всеї землі не потрібно.

Трагічна смерть під соломою

На схід від місцевости Сотерленд, Саск. бавилося на стирті соломи трех молодих хлопців, між ними і 11-літний Альберт Вемнес. Під тягарем хлопців, часть стирти осунулася і засипала Альберта Вемнеса, який згинув під соломою.

Зрабував $3. від 73-літної женщини

В Монтреали напав якийсь бандит на склеп 73-літної пані Леберт і зажадав гроший. Старушка відмовила. Тоді бандит ударив її по голові тупим інструментом а коли женщина, упавши на підлогу, зомліла, бандит забрав всю готівку, яка була в склепі в сумі $3 і втік. Ранену старушку занесено в шпиталь, де стверджено, що у неї зломана чашка.

Канада торгує ледом

Протягом перших девяти місяців попереднього року вивезли з Канади до Злучених Держав леду на вартість $88,839.

З АЛЬБЕРТИ

Трагічна смерть Українця

Дня 30. грудня 1924. найшли на саних серед дороги трупа фармера Онуфрія Воробця з дістрікту Слава, який в дорозі замерз на смерть. Труп Воробця найшли сусіди. Воробець оставив жінку і пятеро дітий.

В Іннісфрі помер в шпиталі аптикар Альфред Беннет, який в часі великих морозів відморозив собі обі ноги.

Замерз в шеку

В околицях Бега Рівер (в Піс Рівер) найшли ветерана з великої війни Олексу Ріда замерзлим в шеку. Доробився серденя на даровашім гомстеді.

Дістав 5 літ вязниці

Бандита Едгарда Бойда засудили в Калгарі на 5 літ вязниці в Принц Альберт і 25 буків за грабіж, доконану в Едмонтоні на громадянині п. Джерчен а його товаришеві і помічника на 3 роки і 15 буків.

10-літна героїня

10-літна Маргарета Монро при пожарі дому, кинулася в огонь і вратувала свого 4-літного братчика. Пожар вибух через забаву дітий з газеліною.

Експорт і імпорт Канади в 1924 р.

В 1924 році вивезли з Канади до Злучених Держав товару на вартість 408 мільонів долярів а ввезли звідтам товарів вартости 528 мільонів. До Великої Британії вивезла Канада скількість товарів вартости 378 мільонів долярів а ввезли звідтам на вартість 148 мільонів долярів.

Російський Ко-оператор збираєся до Канади

Під сю хвилю жиє в Китаю організатор російських молочарських ко-операцій в Сибірі, С. Балакшін, який за часів царських стояв на чолі 2100 молочарень і 2300 кооперативних склепів. Коли большевики прийшли до власти, сконфіскували все кооперативне майно Балакшін втік до Китаю. Він старається приїхати до Канади, щоб тут далі повести діло малочних кооператив.

Альберта вчить як грейдувати масло

Спосіб грейдовання масла в Альберті ... загальне признання в Злуч. Держ. і продуценти масла в Шікаго і Вашінґтоні запросили до себе Др. Маркера, комісіонера молочарства в Альберті на виклади і точнійші поучення як грейдувати масло.

Рільнича продукція Альберти

Провінціональний Департмент Рільництва оцінює вартість всіх рільничих виробів в Альберті в р. 1924 на $226,419,457. Попереднього року оцінювали вартість рільничих продуктів на $223,814,301.

Хоч в р. 1924 уродилося в Альберті далеко менше збіжа від р. 1923, то все таки вартість збіжа з 1924 року була висшою від вартости в році 1923. Тимчасові обчислення виказують що в р. 1924 випродуковано в Альберті около 62,700,000 бушлів пшениці. Хоч молочні продукти в минувшім році зросли в порівнанню до р. 1923, то однак через нижчі ціни вартість тих продуктів образовують не висше від р. 1923.

Продукція Масла в Альберті

В році 1924 випродукувала Канада 21,500,000 фунтів масла то є о 3,700,000 фунтів більше ніж в р. 1923. Всіх молочарень нараховують в р. 1924 — 84. Поза границі Альберти вивезли 4 мільони фунтів масла а в р. 1923 тільки 2 мільони фунтів. Альбертійське масло вандрувало головно до Англії і до Азії.

Новорічний дарунок для Муніципалів

Міністер фінансів провінції Альберти й. Рід, повідомив мійські і муніципальні уряди, які держать власну поліцію, що ті кари, які мійські і муніципальні уряди постягали за горівчані проступки, провінціональний уряд назад звертає містам і муніципалам. В той спосіб місто Едмонтон і Келгари одержать по 5 до 6 тисяч долярів звороту.

Провінція для безробітних

Провінціональний уряд згодився дати містови Едмонтонови 15,000 дол. на покриттє четвертої части коштів робіт, які місто Едмонтон починає, щоб в той спосіб допомогти безробітним сего міста. Згідно з обчисленнями місто Едмонтон видасть сеї зими 60,000 дол. на будову мійських каналів. Сі роботи місто починає тепер тільки для того, щоб прийти в поміч соткам безробітних едмонтонців.

Подвійне нещастє

Миколу Веретюка, властителя Дня Кафе при 101. стріті і склепу при 105. стріті стрінуло дня 4. січня с. р. подвійне нещастє. З незвісних причин погоріла йому часть ресторанція а кілька годин пізнійше цілком згорів його склеп.

НА ПРЕСОВИЙ ФОНД "НАШОГО ПОСТУПУ" ЗЛОЖИЛИ:

Пр. Магера, з Федора, Альта. $5.00. Ів. Пеcняк, з Голден, Альта. $5.00.

Щире Спасибіг. Ред. "Н. П."

НА ЮВИЛЕЙНИЙ ДАР Др. ТРИЛЬОВСЬКОГО ЗЛОЖИЛИ:

Ю. Сиротюк	$2.00
П. Писменний	$2.00
Підчас Річних Зборів Інституту Грушевського 27. грудня	
С. Невчас	$1.00
Гр. Костин	$2.00
Ів. Пеcняк	$2.00
Ів. Прийма	$2.00
Д. Пропюк	$1.00
Ю. Кузик	$2.00
П. Ганнчук	$1.00
Пр. Магера	$2.00
Д. Фербей	$2.00
А. Зварич	$5.00
Дрібна збірка	$8.00
Разом	$32.00

ВІДНОВЛЯЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА „НАШ ПОСТУП" НА РІК 1925!

Наш Поступ

Український тижневик присвячений просвітно-культурним і економічним справам українського народа в Західній Канаді

Виходить щотижня в суботу

Передплата виносить $2.00 Річно

Рукописів дописів, які були поміщені в "Нашім Поступі" редакція взагалі не звертає нікому. Непоміщені дописи звертаєся за надісланням 3-центової почтової марки

За оголошення поміщувані в "Нашім Поступі" редакція не відповідає

Our Progress
UKRAINIAN WEEKLY

Subscription in Canada $2.00 a year. Foreign $2.50.

Advertising Rates will be Furnished on Application

ADDRESS:
OUR PROGRESS
10330—96 St. Edmonton, Alta.
Telephone 1834

УТЕЧА З ФАРМ

В Канаді помічуємо дійсне явище а саме постійну втечу молодих людий з фарем. Через щось то молоді люди, діти фармерів, впадають дім батьків і землю, на котрій породилися і виховалися і масами напливають до міст. Ті, що не находять місця в канадійських містах, вандрують до Злучених Держав і стають там на фабричні роботи.

Яка може бути сему причина, що велика скількість канадійських уроженців відчужується від землі своїх батьків і шукає лішного хліба по містах? Дехто твердить, що високі заробітки по містах і удосконалення робочих годин є якраз товчком до дезерції з фарм. На фармах заплата за робочий день мала і час праці були довший від часу праці по містах. По нашій думці є се одна з причин і то меньше важних, бо з досьвіду знаємо, що чоловік, який посьвятився фармерській штуці врешті врешті скорше доходить до майна ніж ті, що шукають заробітку по фабриках.

В сім, що сини втікають з ферем винні по части самі родичі. Між нашими фармерами часто можна почути думку, що вони не гадають оставляти синів на фармі, бо фармованнє надто тяжкий труд. Нехай їх діти не бідують так, як вони, батьки, ціле життя горювали. При тім вони забувають на одну правду, що всюди добре, де нас нема.

Властиво і найголовнійшою причиною втечі з фарем є по нашій думці принади міста для молодих людий, так дівчат як і хлопців. Хлопець чи дівчина, що раз побуває в місті, привик до добрих мощених доріг, до добрих і вигідних хідників, до міського сьвітла, до вигідної хати з ванною з ясним осьвітленням, і другими вигодами, яких нема на фармах, не радо вже, поселюся десь далеко в пустій, безлюдній околиці, кількадесять миль від міста і стільки-же миль до желізниці.

Другою не менше важною причиною втечі з фарем є брак товариства на фармі. Чоловік є соціальне єство. Він радше жиє в громаді чим одинцем. В громаді забавитися веселійше і смуток не так там притягає. В громаді і праця йде бистрійше і відпочинок солодший. Того всего на фармі бракує. На фармі живеш одинцем, нераз кілька миль від найблизшого сусіда. Ось де криєся та таємниця, що молоді люди волять працювати в місті навіть на той випадок, що там заробіток меньший. В місті є ріжні вигоди, в місті є більш розвинене товариське життя.

Тимчасом відплив молодих людий з фарем до міст є для нас Українців шкідливим. Як би то не було, земля є тим скарбом, котрого ніяк не повинно позбуватися. Вправді нинішне життя фармера не солодке, але той прикрий стан то освідчене фармерського продукта є хвилево. Після упадку цінності мусить наступити економічний підйом. Впрочім положеннє фармерів сего року є куди красше ніж в минулому році; кромі того є оправдана надія, що в других роках воно ще покращає. Як би то не було матеріальне положеннє фармера не є гірше від положення робітника в місті; на відворот робітник в місті стоїть під тим оглядом гірше від фармера. Робітник в місті заробляє пересічно тільки, кільки йому треба на життя. Нині він не робить ніяких ощадностей. Що заробить, то пройсть. Коли до сего узгляднимо безробіття по містах, далі непевність праці тих, що на разі працюють, то ясно побачимо, що положеннє фармера є кориснійше. Ми вже зовсім поминаємо ту обставину, що фармер сам своїм босом, що теж варта гроші.

Щоб припинити відплив молодого покоління з фарем, до сего треба би усунути причини, через які молодь втікає з фарем. Вправді всіх причин годі усунути, але при добрій волі можна би таки дещо вчинити. Передовсім родичі-фармері повинні би своїх дітий вже завчасу приготовляти до фармерського звання і рощеплювати в них любов до землі. До сего очевидно повинна би причинятися в неменшій мірі школа. При наших школах учителі повинні би творити на сусідський взір ріжні клюби, для дітий з обсягу поодиноких галузий фармерства: як клюб для плекання худоби, свиний і т. п. Се безпереречно піднесе в очах дітий гарність праці на фармі. Кромі того "Народні Доми", "Просьвіти" і т. д. повинні би бодай в части давати молодежи те, що її дало би місто. Маємо на думці плеканнє соціяльного пожиття. Коли де є в околиці громадський дім, то він повинен стати осередком всего економічного, культурно-просьвітного і товариського життя.

Певно, що всіх причин втечі з фарем годі усунути і як довго місто буде містом так довго буде ріжниця між фармами а міськими осередками і між способом життя в містах і на фармі. Одпак з бігом часу ті ріжниці певно будуть затиратися і зменшувати а тим самим буде зменшуватися наплив фармерської молоді до міст.

ДОМІНІЇ ВІДЧУЖУЮТЬСЯ ВІД АНГЛІЇ

Для всякого нині ясно, що між Англією і Домініями, в тім числі і Канадою, приходить час від часу до суперечок, часами навіть дуже острих, які очевидно ніяк не причиняються до затіснення зносин між матерним з дочерними краями.

Ще не так давно читали ми, що Канада зовсім відказалася ратифікувати договір Великої Британії з Туреччиною, який був заключений також іменем Канади. На весні 1924 р. виголосив премієр Кінг в парламенті бесіду, де навіть згадав про можливість проголошення самостійности Канади згідно про злуку Канади зі Злученими Державами. Ся бесіда Канадійського премієра наробила в Англії величезного шуму та галасу.

В обсягу закордонної політики Канада і другі домінії домагаються для себе поширення прав. Одним з таких домагань було настановлення осібного канадійського посла в Злучених Державах, що й дійсно сталося. Канада і другі Домінії домагаються для своїх високих комісарів при англійськім уряді таких самих прав, як се мають представники зовсім чужих держав. Авторитетні вісти донесли, що англійський уряд в Лондоні на се частинно пристав.

Найновійші часописні вісти знов голосять, що Англія запропонувала відбути в марті спільну конференцію з Домініями в Лондоні в справі ухвали Ліги Націй що до замирення всіх держав світа. Проти такої конференції заявилися Полуднева Африка і Канада, і після всякої правдоподібности конференція не відбудеся.

Перед кількома днями англійський уряд заявив охоту заключити з Францією і Бельгією військовий договір в справі взаїмної оборони на случай нападу Німеччини. Проти сего виступили Домінії, між ними і Канада, які, вторуючи політиці Злучених Держав, ніяк не хотять мішатися в справи Европи.

Но так давно можна було почути нарікання англійської преси в Лондоні на се, що германофільський уряд премієра Герцога Полудневої Африки віддав концесії будови желізних фабрик Німцям а не Англійцям і то на грубі міліони.

Так отже видимо, що між Англією і Домініями повстає щораз то більше ріжниць в поглядах на закордонну політику, що очевидно веде до постійного відчуження від матерного краю. Се видять і знають англійські політики, які бажали би якось утримати єдність імперії. З досвіду знаємо, що геній англійського народу доказував чудес в знаменитім годженню інтересів матерного краю і домінії. Треба отже сподіватися, що й тепер се їм удасться.

На всякий случай слід згідно з дійсним станом річі ствердити, що процес відчуження Домінії від Англії вже осягнув певні результати а то тому, що справи Домінії не все є ідентичними зі справами Великої Британії і Домінії в [illegible] сего хотять вести власні справи по лінії своїх власних інтересів.

З УКРАЇНИ.

Бенеш не хоче вчити Поляків

На десятім конгресі чеської соц.-демократичної партії відчитаний реферат чеського міністра загряничних справ д-ра Бенеша, в якім він заявив, що вже надійшла хвиля для Чехії, в якій можна би наладити дипльоматичні взаємини з Росією. Політика славянська в відношенню до Росії змінилася, бо не опирається вона на реакційних елементах, як се було за часів царату. Тим самим заявляє Бенеш, що нема чого рахуватися з російськими монархістами. Дальше стверджує Бенеш, що славянська політика не може бути русофільською як се було колись. Досі славянська політика була неясна, а такою вона в будучині не повинна бути. Що до Польщі, то Бенеш стверджує, що се край великий, але має богато спірних питань з Росією (?), які є дуже тяжкі. Чехія не може йти з Польщею проти Росії, як і з Росією проти Польщі. Вона також не хоче учити Польщі, як вона має розвязати ті спірні справи. Розвязання тих справ треба оставити тим державам до полагодження.

З цілої бесіди виходить, що політика славянських народів повинна залишити шляхи царської імперіялістичної політики, та що та політика разом з теперішною політикою Польщі стоїть на перешкоді ясної і одностайної славянської політики.

Два великі політичні процеси в Луцьку

Незабаром відбудуться перед судом в Луцьку дві великі розправи. В першім процесі засяде на лаві обвинувачених 59 членів української соціялдемократичної партії, а в другім 147 Українців, яких обвинувачують в участи до "незалежної української [illegible] оборони". Акт обвинувачення [illegible] обвинуваченим протидержавну діяльність. Тягнуть до 500 свідків. Будуть се два найбільші процеси політичні в Польщі.

РОЗУКРАЇНІЗАЦІЯ

Відомий український письменник Г. Коваленко-Коломацький, в письмі до редакції "Більшовика" з дня 2. XII. пише таке:

"Дня 26. с. м. довелося мені, яко безробітному, бути на "явці" на біржі праці "Робітос" (союз робітників освіти). Людий—тиск...! Коли се розлягається голос одного із співробітників Профспілки: Товарищи, внимание! Требуется в Шевченковский округ"... Далі козирний сей, гринькачи в руках папірець, писаний очевидно по українському, натикуючись та зупиняючись, перекладає на "общепонятный", що саме "требуется".

Отже, на папері—українізація, а в життю—розукраїнізація" — меланхолійно констатує Коваленко-Коломацький. Шкода, що не подає, кому ж та посада на Шевченківщині дісталася, де, як видно було зі змісту перекладеного товарищем по російськи папірця, писаного по українськи, вимагалося знання української мови. Чи не такий самий товарищ, що "общепонятным" в урядуванню користатися буде?

При сій нагоді Коваленко-Коломацький реагує на статтю А. Єліпанського, в "Більшовику" ч. 269, де той клопочеться, щоби ВУАН (Всеукраїнська Академія Наук) положила край всяким суперечкам "про окремі слова та фрази, як їх треба правильно перекладати та писати", і цілком слушно каже він се таке:

"Товарищам з обязательною психологією, які не наважуються ще то балакати по українському, щоб навчитися мови, а навіть писаного по українському паперу не мають охоти в голос прочитати, виходи ті академічні не стануть у пригоді, бо не в непробілености мови, чи там "смеси местных наречий", як кваліфікує сучасну нашу мову т. Сліпанський, тут діло... "В корінь треба дивитися, в корінь" — каже К. Прутков. А той корінь легко можна побачити, він вилазить немов шило з мішка... Треба тільки відкинути сантименти".

Треба тут замітити, що ріжні "українізатори", в роді отого товарища, що не хотів прочитати перед безробітними папірця по українськи (а курси української мови напевно скінчив з успіхом!), а для "понятливости" переклав його на російську мову, часто тепер апелюють до ВУАН., щоб вона положила край суперечкам, як треба правильно по українськи писати. Але роблять се здебільшого не тому, що їм на самій річи залежить, а тому, щоб здобути саму ВУАН. За притоку до сього питуру на ВУАН. взяли вони першу книжку "України", орган історичної секції ВУАН., що почала виходити під редакцією проф. М. Грушевського. Складена і видана, судячи по всьому, на наш погляд, ся книжка мабуть має богато друкарських похибок та й мова статей не є [illegible]: Дивіться, мовляв, сама ВУАН. не порішила справи, як треба правильно по українськи писати, то й ми почекаємо, а тимчасом "общепонятным" послугуватися будемо.

Але отой "питуря" на ВУАН. робить враження, що тут не про уєдинення мови, не про правопис і друкарські похибки ходить, тільки відчувається якась недоброзичливість до наукової Інституції, може тому, що вона більше звертає увагу на їх мову і правопис. Промайнула навіть чутка в радянських часописях, що ВУАН. подібно иншим радянським установам, буде піддана ревізії і "чистці", з точки погляду її ролі в українізації життя. Чого доброго ще "розукраїнізовують", заборонять пр. видавати "Україну", щоб не ширила національного баламутства, а академіка М. Грушевського звільнять з посади, як недбалого редактора!...

А тимчасом "корінь" справи дійсно не в правописі і друкарських похибках, тільки де инде. В тім, що по всіх державних, господарських, професійних і инших установах сидять здебільшого люде, які не то не вміють, але **не хотять уміти української мови**, а Коваленко-Коломацькі і тисячі йому подібних українських культурних робітників ходять щодня під біржу праці, як старці під церкву і не діждуться ніякої для себе праці... Як ще такого Коваленка-Коломацького тримають записаним на біржі праці? На нашу думку випадалоб його "вичистити", як "петлюрівця".

А. В. в "Ділі".

ФЕДІР [illegible]ЗКА

Наша Конкуренція
МАЛИЙ ФЕЙЛЕТОН

На новій, великій оселі люди відчували брак крамниці. Забракне що небудь в хаті, приходиться їхати далеко до міста. В додатку в місті чужі люди, тобо не розуміють і треба їм на миги показувати.

Люди нераз і не два рази між собою говорили, що варто би, щоб свій чоловік ганявся до крамарства. Громаді була би вигода а йому корисать. Однак довго до крамарства ніхто не брався. Одному бракувало гроший, другому відваги, третому хисту а всім разом знання крамарського діла.

Але раз якось з Провидну неділю Петро Микитин сказав людям на сходинах, що він завтра "рам пицю", і на другий день їде до міста за товаром. Як сказав так і зробив. В понеділок поїхав до міста, в середу вернув до оселі а в пятницю вже почав продавати.

Люди тим дуже раділи. Раз тому, що в селі є своя крамниця а [illegible] тому, що вона в руках свого чоловіка. В додатку Петро одному сват, другому кум а третому приятель. У Петра є свої діти, і вони очевидно вашись, як підростуть, будуть дружитися зі своїми.

Петро Микитин провадить свою крамницю рік, другий та і третий рік його крамництва вже доходить до кінця. Петро поволи дійшов до гроша і значення. Тимчасом і село [illegible] розрослося і заможніло і в нім Петро став першим чоловіком. Його всюди щиро вітають, [illegible] Коли бувало треба було дякувати хазяйнови [illegible] Петро був першим, що [illegible] Хоч Петро не був ніякий геній, [illegible] у нох крамар і великий чоловік.

[illegible]

[illegible] мали ніякої [illegible] Петро, що сам походив зі старої, консервативної родини, якось не помічав, чи не хотів помічати [illegible] своїх кустомерів [illegible] почали обминати крамницю Петра.

Через деякий час почала кружляти по селі бесіда, що треба ще одної крамниці. Одної вже для людий було за мало а тим більше, що з Петра і його товарів богато було невдоволених. Нездовго вийшла вістка, що до села справді приходить Павло Іванів, який задумав в тім самім селі повести другу конкуренційну крамницю. Зразу Петро не вірив, коли-ж його приятелі потвердили, що на власні очи бачили Павла Іванова, що вже навіть всякої всячини і отворив на другім кінці села свою крамницю, Петро здеревів зі злости на нежданого конкурента. Він все таки потішав себе, що Павло Іванів, чоловік сывий, не в силі з ним, Петром, конкурувати.

Та Павло Іванів не зараз отворив свою крамницю, познакомився і заприязнився з кумом Василем, який найперше почав ганити Петра і його товар. Кум Василь вже заздалегідь зібрав кругом себе богато старих Петрових костумерів які йому присягли, що ніколи не підуть до крамниці Петра а лиш до Павла. Так отже Павло Іванів приїхав в село і заложив свою крамницю.

[illegible] було в селі дві крамниці. Хоч Павло Іванів, як чоловік з грошима мав велику і хорошу крамницю, то все таки на нього поглядали від Петра і його приятелів скоса звисока. Навіть очорнювали за се, що він буцім то [illegible] крамницю недоучка, що він не покінчив правдивого торговельного курсу а навчився торговлі десь там від якогось другого недоучка, що він не має потрібних сьвідоцтв з печатками, печатками і підписами і т.д. і т.д. Павло зі свої сторони і собі відгризався і не один прошпик прикрив на Петровім сурдуті.

[illegible] провідниками склепарами пішов прочий народ. Одні тягнуть за тим, другі за другим. Одні величають одного і ганять другого і так навпаки. В селі замутилось. Всі повстали проти всіх і в тоя своєю счинилося пекло. Так тревало довгий—довгий час...

Але як то все буває, що після бурі все настає погідний день, так і в селі, люди врешті отямились, що вони між собою через таку дрібницю воротували. Та на помиренню села втратили Петро і Павло, бо люди, пізнавши, що то через них завелася непотрібна колотнеча і бій, почали обминати одного і другого і лиш зрідка-тоди заходили до одної або другої крамниці і то тільки за дрібничками. Важнійші речі купували в місті в гуртах.

Щоб себе ратувати, так Петро як і Павло почали роздавати дорогий товар на кредит. Дорі люди користали з сего [illegible] віддавати довгів...

Не минув рік, а Петрова і Павлова крамниці опинилися в жидівських руках. Жиди закупили їх у кредиторів склепарів.

[illegible] Довіря між селянами вже ніхто не здобув, або [illegible] з [illegible] Петра і Павла.

ВИГОВОРЮЮТЬСЯ ДО КІНЦЯ

В часі великої війни фльоти невтральних держав майже не брали участи в воєнних операціях. Німецька фльота замкнулася в воєнних пристанях Німеччини а англійська в пристани Поли. Одиноко німецькі підводні лодки були чинними і страшенно винищували торговельну і воєнну фльоту аліянтів.

Раз тільки німецька фльота вийшла на повне море і приняла бій з переважаючою англійською фльотою під Скагерраком. Бій тревав дуже коротко, бо всего кількадесять мінут, але результат бою був для аліянтів дуже страшний. Німці затопили поважну скількість англійських кораблів, при чім згинуло около 10,000 моряків. Після того німецька фльота вийшла з бою і заховалася в своїх пристанях.

Зараз після бою аліянти проголосили, що вони розбили Німців а Німці знов твердили, що вони розбили англійську фльоту. Правда, що й по нині виходить на верх і та правда дуже прикра для англійської морської сили.

На днях видав англійський адмірал, Сир Бейкон, свої воєнні спомини і в них він стверджує, що Німці на ділі розбили під Скагерраком Англійців а то через то, що комендант одної англійської ескадри, адмірал Біті, нерозважно вдався з Німцями в бій, замість того, щоб Німців відтягнути далі на море, і підождавши помочи від других морських частин, німецьку фльоту зовсім знищити. Адмірал Сир Бейкон закидає, що артилерія адмірала Бітого зле стріляла, з тої причини, бо її комендант не допильнував своїх обовязків.

В той спосіб, що й по по роках ширша публика довідуєся про дійсну правду з тих страшних воєнних хвиль.

ФАРМЕРСЬКІ СПРАВИ.

КУРИ І СНІГ

Як хочеш, щоб твої кури в зимі неслися, не випускай їх на сніг; так само як сніг або може ще гірше шкодить курам зимний дощ. На вітер також не випускати курий.

Деякі любителі курий навіть твердять, що кури треба тримати в курнику від першого снігу аж до весни. Ми однак думаємо, що того добра вже було би за богато для курий. В Канаді є в зимовій пори богато днів, коли то спокійно можна кури випускати на двір і, скоро тільки на дворі тепло, не належить курки держати в курнику.

Коли кури сидять в курнику, треба на землю насипати трачиння і в нім розсівати збіже: рано овес, а під вечер ячмінь. Вечірну полеву все треба давати за тим, щоб курка мала час попоїсти і йти на сідало.

Сідало належить устроювати в задній части курника, щоб кури не занечищували цілого курника. Під сідалом (бантами) належить построїти з дощок спадистий стіл для калу.

Так як в літі, так і в зимі курка потребує зеленини. Добрий фармер заздалегідь хоче зеленину для курий. Коли нема зеленини то можна кільчати-проросле збіже. При тім треба однак уважати, щоб не було плісни, бо спліснілє зерно курам шкодить.

Коли-же нема зеленини а зерна шкода, щоб його проростало, то належить додавати листя альфальфи до сухої поживи.

ПРО КУРЯЧУ ХОЛЕРУ

Курячу холеру викликують [illegible] [illegible]

Коли курка захорує на холеру, [illegible] гарячки [illegible] Холера [illegible] Часами холера [illegible] курячих групи.

Коли холера не дала так [illegible] зараженої курки [illegible] апетит і [illegible] високу горячку. Заражена курка є слабенька і заточуєся при ходженню. Піря зараженої курки є помотане; вона стає щораз то худійшою. Гребінь хорої курки стає щораз то темнійшим. В такім стані курка може ходити тиждень до 10 днів; вона може так [illegible] скорійше.

Щоб ратувати другі кури від заразы, належить сейчас після появлення холери, здорові кури виділити до чистого курника. Всі кури належить піддати дезинфекції. Не треба забувати, що холеру можна перенести на черевиках з одного курника до другого. Тому то черевики мусяться витирати вапном, напущеним сток дійом.

Мертві кури закопати глубоко в землю і присипати вапном. Не забувати, що найліпшим середником дезинфекційним є соняшне сьвітло і тепло. Дезинфекцію переводять добрим вапном і підлогу запускається "антісептик гвайт вош'ом".

Курам треба додавати до води потассіюм пермангенате. Одно зерно сульфо-карболате додавати до поживи для кождої курки три рази денно. То все можна купити в аптиці.

Російсько-Французька змова проти Турків

Большевики найшли в домі російської амбасади в Парижи автентичний документ угоди царського уряду і Франції з р. 1910., яка була звернена проти Турків. Сей документ являєся так важним, що російський амбасадор Красін виїхав до Москви, щоб особисто віддати свому урядови той многоважний документ, про існованнє якого ніхто доси не знав. Деякі точки сего таємного договору були звернені проти Англії і Італії.

Продаж Почалася в Пятницю 9 Січня.	**Виладовуюча Випродаж в SHELDON-а** Ринкова Площа (Market Square) Edmonton На стрічу 1925 Рокови	Продаж Кінчиться в Суботу 24 Січня.

Найбільша випродаж яка коли була. --- Великі оголошення в яких знайдете сотки річий по найнищих цінах розіслано в тисячах примірників. Коли Ви не отримали його повідомiть нас.

Упевніться, що не забудете прийти на сю випродаж. Вам оплатиться!

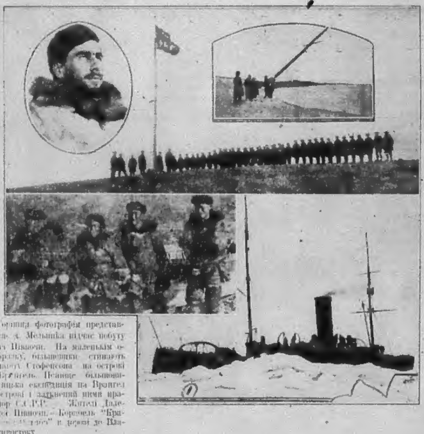
Що Ви Знаєте про Підбігунові Краї?

ПРИХОДІТЬ І ДРУГИХ З СОБОЮ БЕРІТЬ НА

ВІДЧИТ

В СЕРЕДУ 14. СІЧНЯ С.Р.

В САЛІ ПРИ ІНСТИТУТІ ГРУШЕВСЬКОГО В ЕДМОНТОНІ, ЯКИЙ ВИГОЛОСИТЬ Д. ІВАН МЕЛЬНИК, НЕДАВНО ПРИБУВШИЙ ЗІ СИБІРУ.—ПРО ПІДБІГУНОВІ КРАЇ І ЇХ ЖИТЕЛІВ



Горішна фотографія представляє д. Мельника відчас побуту на Півночи. На маленьким образку, большевики стинають чапку Стефенсона на острові Врангель. Повище большевицька експедиція на Врангел острові і захоплений нею прапор С.С.Р.Р. Жителі Далекої Півночи.—Корабель "Красний Октябр" в дорозі до Владивостоку.

Д. І. Мельник, бувший учитель в Альберті, відомий многим Українцям сеї провінції, перебував через ПІВЧВЕРТА РОКУ на далекій Півночи побережа Ледоватого Моря на Сибіри й перповість много цікавих та інтересних спостережень з того краю.

Відчит буде ілюстрований численними образками з Далекої Півночи

Д. І. Мельник вертаючи назад до Канади, приїхав на кораблі "Красний Октябр", на нім вертала до Владивостоку большевицька експедиція з острова Врангель. З Владивостоку виїхав д. Мельник до Японії, звідки опісля приїхав до Ванкувер, а на днях загостив до Альберти.

Його оповідання з подорожи як до Росії так і назад, також будуть інтересні.

Відчит сей не є ані політичного ані релігійного підкладу, а тільки інформаційного характеру і тому пожаданим є, щоби на нього зійшлося наше громадянство як найчисленнійше.

ВСТУП: 25ц. ПОЧАТОК о 8,30 ВЕЧЕРОМ

ТАКОЇ НАГОДИ НЕ БУДЕТЕ МАТИ ДРУГИЙ РАЗ В ЖИТТЮ, ЯК ТЕПЕР, ДЕ ДОВІДАЄТЕСЬ ПРО НАРОДИ, О ЯКИХ НА УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ ЩЕ ДОСІ НЕ ПОЯВИЛОСЬ БЛИЗЬКИХ РОЗВІДОК.

Такі самі відчити устроїть д. Мельник в Вегревіл, Мендер і Смоки Лейку і тому цікаві з тих околиць нехай слідять за оголошеннями дня і місця, які появляться в їх околицях.

СПОСІБ ФАРМОВАННЯ В БРИТІЙСЬКІЙ КОЛЮМБІЇ

У Британській Колюмбії і спосіб фармовання є трохи відмінний від фармовання в других провінціях Канади. Передовсім фармері в Британській Колюмбії мають пересічно менше землі. Пересічний фармер має там пятьдесять акрів. Чому якраз так а не інакше, легко собі подумати. В Британській Колюмбії є відповідний клімат для городництва і садівництва; а звісно, що десять акрів саду дає заняття на цілий рік для пересічної родини.

В надморських околицях розвели широко курячі фарми, і більшість тих фарм має пересічно по два акри. Над морем менше сіють збіжа і там є мало мішаних фарм на взір східних. За то чимраз далі на схід то число таких фарм збільшуєся. Найбільше фарм о мішанім господарстві є в околицях Лоуер Фрейзер. В дістриктах Нікола, Лілох і Карібу дуже гарно розвиваються фарми для плекання худоби.

На загал в Британській Колюмбії фармері стараються вести хазяйство **інтензивним** способом, значить вони стараються на розмірно малім числі акрів вложити як найбільше праці і капіталу, щоб на малій скількости землі зробити життя і заробити гроші так само, як на сході заробляють на широких просторах, отже т. зв. **екстензивним** способом.

Погляди президента Куліджа на кооперацію

Президент Злучених Держав заявив на річній конвенції "Національної Ради товариства Фармерської Кооперативної Продажі", що кооперативна продаж має і повинна показати добрий успіх для фармерів. Не треба однак ждати ніяких чудес від кооперації. Кооперацію треба будувати поволи від малих і незначних початків.

Кооперативну продаж треба починати від малих і скромних стоваришень, і в тих скромних стоваришеннях треба учити людий, як належить кооперативно думати і працювати.

DAWSON & ATKINSON
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
416 Empire Block Edmonton

Др. Буланжи
СПЕЦІЯЛІСТ В ХІРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ
Лябораторія заосмотрена „ІКС-РЕЙ" машиною.
Практикант парижських шпиталів
Лічить мужеські полові хороби
Телефон 2009
10007 Jasper Ave. Edmonton.

ДР. ІВАН ОРОБКО
ЛІКАР, ХІРУРГ-ОПЕРАТОР
Спеціяліст від жіночих слабостей. ІКС-РЕЙ. Лябор-торія
237 Moser-Ryder Bldg. EDMONTON, ALBERTA Phone 2299

ПЕРВОРЯДНІ ЛІКАРІ
Dr. E. W. ALLIN Лікар-фізик — Dr. A. F. ANDERSN Хірург
Dr. M. E. HALL Лікар-Патольогіст — Dr. NORMAN ALLIN Спеціяліст від Ух, Очий і Горла
Dr. J. F. BRANDNER Спеціяліст від жіночих слабостий — Dr D. B. LEITCH Спеціяліст від Діточих Слабостий
ЗАЙДІТЬ ДО НАС
802 McLEOD BUILDING — EDMONTON ALBERTA

А П Т И К А
HARDIN'S PHARMACY
10041 Jasper Ave. EDMONTON. Phone 1941.
В нас можете дістати всякі лікарства від ріжних слабостий, так як в старім краю.
У всяких Ваших долигливостях ми Вам порадимо, які медицини для Вас найліпші.
Маємо практику зі Старого Краю. Говоримо по українськи і по русски.
Ви вам скажіть що терпите, а ми Вас порадимо.
Пишіть або приходіть до нас на повисший адрес. Писати можете по українськи.

CORMACK SAWULA & BASARAB
АДВОКАТИ І НОТАРІ.
У всяких справах можете відноситися до нас в рідній мові.
Адреса:
39 GARIEPY BLK. (10004 Jasper Ave.) EDMONTON
також маємо канцелярії в Вегревіл і Ламонт, Альта.

З ЕДМОНТОНУ

В неділю дня 4. січня с. р. дала панна Жилич, учителька зі Смоки Лейку, виклад в Інституті ім. Грушевського про "Канадійських і старо-красних Українців в Канаді". Тема дуже злободневна і актуальна притягнула силу едмонтонської публики.

Як можна було надіятися, прелегентка дуже сурово накартала тутешного хогу інтелігенцію за її байдужість до асиміляції, за її байдужість між українськими масами, за незнання рідної мови, історії, літератури, за те, що вона обминає свої товариства і шукає чужих і т. д. Особливу увагу в своїм викладі присвятила панна Жилич канадійсько-українським студентам, які починають вчитися по українськи аж тоді, як побачать, що без того їм між в Канаді жити, бо Англійці їх не приймуть згладно не пхнуть до них, а знов Українці теж не муть потребувати їх.

Прелегентка горячо апелювала до українського патріотизму слухачів і гнала їх до любови всего рідного: як народности, релігії, звичаїв, обичаїв, культури і т.д.

Українські маси в Канаді змалювала панна Жилич дуже темними красками. Наші люди в Канаді по словам прелегентки неорганізовані, недбалі, темні, брехливі, люблять непотрібно процесуватися і т. д. Між нашими людьми ширяться шкідливий для нас і для Канади большевизм. Ми в Канаді зовсім не з американщилися, бо все, що ми почали, банкротувало. Ми затим не присвоїли собі величних прикмет американського народа. За то у нас принялися лиш прикмети американського народа.

Трохи лагіднішою була панна Жилич для свіжо прибуваючих людий зі Старого Краю, хоч і їх, де треба було, не щадила. Вона справдувала їх непорадність в тутешних взаєминах старокраєвим вихованням. Крім того ганувала прелегентка тутешну українську суспільність, що не вміє, як слід, використати старокраєвих інтелігентів. Панна Жилич радила ново прибуваючим чимскорше учитися по англійськи. Головне, що панна Жилич у старокраєвої інтелігенції ганила, се те, що вони в справах релігійно-обрядових спорів індеферентні і не попирають національної церкви.

Після викладу ставив дехто з невдоволеної авдиторії питання. На деякі з них відповідала прелегентка, а на другі вирручував її предсідатель зборів п. Томашевський, з чого знов не всі питаючі були вдоволені, бо вони хотіли говорити з прелегенткою а не з п. Томашевським... Д.

КОЛЯДА НА ІНСТИТУТ ГРУШЕВСЬКОГО В ЕДМОНТОНІ

В Едмонтоні жертвували:

Т. Стечишин $10.00

По $5.00:

Ю. Сиротюк; Т. Томашевський; Ст. Ісвчак; Д. Пронюк; Д. С. Фербей; Павло Мельник; панство Гавацькі; І. Зазульський; В. Челядин; Ів. Никифорук; Ю. Лазарук; Ю. Кузик; А. Сологуб.

Мих. Ваврисюк $3.00.

По $2.00:

Гр. Михайлишин; П. Бучковський; п-ні М. Деделюк; Гр. Шевчишин; Д. Рараговський; С. Романюк; Мурчішин; п-ні Паламарк; Кость Павлюк; Д. Балю; п-на Жилич; Ів. Мельник; Ос. Яншевський; п-ні М. Зварич; М. Валіцкий; І. Боднарук; п-ні Олійник.

Мейор Влечфорд $1.65.

По $1.00:

П. Никифорук; Мастюк; Бурак; Галайчицький; Бойчун; Яхницький; Слебницький; Тимчук; Н. Боянський; Никита Буй; М. Зеліть; С. Головач; Шкургак; І. Слюзар; п-ні А. Семака; С. Рудько; Гр. Бабич; В. Чабанюк; С. Кінасович; А. Мадиньский; М. Сиротюк; І. Олиник; П. Роскуп; С. Святинчук; І. Бракієвський; Я. Давидюк; В. Гороберць; Ст. Марусяк; Ел. Вацицкий; М. Набожанецький; В. Данилюк; Ів. Николайчук; Ст. Тарасюк; Ст. Данькович; Н. Сандуляк; Гр. Порайко; Е. Михайлюк; Н. Остриканюк; п-ні Зелізняк; п-ні Левицька; п-ні Плавюк; п-ні Левицька.

По 50ц.:

П-ні Марковська; Попкевич; В. Довганюк; В. Щур.

По 25ц.:

П. Волощук; П. Яковенко.

З Елдорадо і Радвей Центр приніс питомець Інституту Василь Чорний коляду від слідуючих:

А. Коваль $1.00; Г. Чорний $1.; І. Кульчицький $1.00; П. Сікора 50ц.; А. Лазовський 50ц.; М. Сікорський 25ц.; М. Сікора 10ц.; Г. Горончук 10ц.

П. І. Ф. Костанюк з Коломиї, (коло Вегревіл) прислав з концерту $40.00.

Коляда на "Рідну Школу" при Інституті Грушевського, яку заколядували діти з Рідної Школи від:

Ю. Сиротюк $2.00; Т. Томашевський $2.00; Ю. Лазарук $2.00; Д. Фербей $2.00 Д. Пронюк $1.00; Гр. Шевчишин $1.00; п-ні Деделюк $1.00; Гр. Михайлишин $1.00; Ів. Никифорук $1.00; Панство Кузики $1.00; Віктор Кузик $1.00; П. Мельник $1.00; І. Боднарук $1.50; Ст. Ісвчак $1.20; Ів. Слюзар 50ц.; А. Сологуб 50ц.; Борковський 50ц. П-ні Рараговська 35ц.; Е. Михалюк 30ц.

Разом $224.25.

На улиці в Ню Йорку місцеві бандити напали на улиці на жінку італійського генерала Ді Робіленте і зрабували в неї бриляти вартости 50,000 дол.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

Пятниця, 9. Січня, 1925.

ПШЕНИЦЯ—	
Ч. 1. Нортерн	1.69
Ч. 2. Нортерн	1.64
Ч. 3. Нортерн	1.59
Ч. 4.	1.48
Ч. 5.	1.38
Ч. 6.	1.23
Паша	98
ОВЕС—	
Ч. 2. С. В.	51
Ч. 3. С. В.	48
Екстра Ч. 2. Паша	48
Ч. 1. Паша	45
Ч. 2. Паша	37
Реджектед	32
ЯЧМІНЬ—	
Ч. 3. С. В.	71
Ч. 4.	66
Паша	56
ЖИТО—	
Ч. 2. С. В.	1.21
Ч. 3. С. В.	1.16
Реджектед Ч. 2. С. В.	1.14
ЦІНИ ХУДОБИ:	
Добірні бички	525—575
Добрі телиці	375—425
Середні телиці	325—350
Середні корови	225—300
На консерву	150—200
Середні бугаї	175—225
Добрі бички	400—425
Середні бички	350—375
Добірні телята	375—400
Середні телята	325—350
Свині	$9.25
Ягнята	$11.50—12.00
Річні ягнята	$10.00—11.00
Вівці	$ 5.00— 8.00

ЗВІТ З КОНФЕРЕНЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ ФАРМЕРІВ В РЕДВОТЕР

(Докінчення з мин. числа)

Рішено, що для успішнішого переведення в життя фармерської організації треба скликати серпоку Фармерський Зізд, однак заким можна буде приступити до скликання такого зізду, треба щоби всі дотеперішні Народні Доми і читальні по кольоніях переговорили в себе справу такого зізду і про вислід наряд повідомили секретаря Екзекутиви не пізніше чим до 1-го лютого с.р. По одержанню таких звітів з нарад, секретар повідомить опісля дотичні Народні Доми і Читальні коли, і де такий Зізд мав би відбутися.

Тому тимчасова Екзекутива просить всі Народні Доми, Читальні, Товариства а навіть поодиноких осіб по кольоніях, що інтересуються фармерською організацією, негайно скликати в себе збори, обговорювати на них справу дотичного зізду і сейчас повідомити про вислід нарад секретаря на адрес:

JOHN PRYMA
Radway Centre, Alta.

Василь Шкільний, Голова.
Іван Прийма, Секретар.

Члени Екзекутиви:

Василь Костюк, з Редвотер; Ст. Ласківський, з Федора; Мих. Зелінський, Вох; Пос. Андрусів, з Оп...; Мат. й Дмитрик, Егремонт; М. Мельник, з Радвей; Мазуренко, з Елдорадо; Н. Харук, з Вегревіль; Д. Карашевський, з Бефорд.

ВСЯЧИНА.

ТЕМПЕРАТУРА ПОМЕЩКАННЯ

Лікарі кажуть, що живучи в горячім помешканню легше простудитися ніж в холодним, та що висока температура взагалі шкідлива для здоровля і для фізичної здатности людей. Зимою в помешканню не повинно бути більше, як 69 степенів тепла і краще менше, ніж більше.

Передівсім висока температура в хаті не дає тілу правильно охолоджуватись. Коли воздух дуже теплий, коло 75 степенів, тіло не може витрачувати стільки тепла, скільки воно повинно. Через те цілий той механізм, який регулює теплоту в організмі людини перестає правильно функціонувати. Температура самого тіла підвищається, серце швидше бється, приспішується віддихання і т. н. Взагалі всякі перешкоди в правильному витрачуванню теплоти мають познаки, дуже подібні до горячки.

Та окрім невигоди і неприємного почуття висока температура в помешканню має ще шкідливі наслідки. Коли тіло перегріється, то вона менше здатне до праці і в холодній температурі може її виконами богато більше. Се доказано богатьома спробами в експериментах.

З досвіду мабуть кождий знає, що побування в надто огрітім помешканню мається неприємне почуття в віддихових органах, передівсім в носі. Лікарські огляди людей, що декий час пробули в надмірно огрітій комнаті, виказали, що в них горячо запирає віддихові проводи. Гарячі плівки в носі напухають і червоніють. Коли їх потому виставити на холод, то вони блідшують, але все такі лишаються напухлі і гантом робляться анемічні (безкровні) і вечулі.

В свому нормальному і здоровому стані внутрішні плівки в носі ділають як охорона проти бактерій, що викликують простуду, нежит і т. д. Коли-ж вони часто наражені на зміну температури, виставлені раз на холод, то на горачо, тоді вони ту охоронну силу проти бактерій тратять. Се власне діється, коли людина з надто натрітої комнати виходить на холодний воздух.

Сама собою звичайна простуда не богато значить, але вона може мати злі й небезпечні наслідки і тому краще її оберігатися. А для того власне треба уважати, щоби ніколи не огрівати надмірно помешкання. 69 степенів (Фаренгайта) тепла, се сама міра і наша температура може шкідливо відбитися на здоровлю тих, що в ній пробувають.

Мало не згинула

На 11-літній Ірині Веглінг, зі 110 Евеню ч. 9615, через неосторожність загорілася одіж під відсутність батьків. На крик дівчини і других дітий збіглися сусіди і погасили вогонь в той спосіб, що дівчину винесли на сніг і там її почали качати. Коли би сусіди не були надбігли ще кілька секунд, була би дівчина згинула в огни.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕНЯ

Тел. Офісу 5755. Тел. Дому 82019
DR. N. W. HAYNES
ДЕНТИСТ-ХИРУРГ
211 Емпайр Блок Едмонтон
Рм 101 і Джаспер Альта

C. C. MOLLER B. A. LL. B.
Адвокат, Повновласник Нотар
Можете говорити в своїй мові
4 Бредбурн-Темпсон Блок
Телефон 5436 — Едмонтон

R. F. JACKSON, B.A.
АДВОКАТ, ПОВНОВЛАСНИК
Полагоджує всякі адвокатські справи — кримінальні і цивільні
Тел. 4123 711 Теглер Блок
ЕДМОНТОН

ALFRED L. MARKS, LL.B.
Адвокат і Нотар
Солиситор для Української Моральної Реформ Лігі
407-8 Empire Block Edmonton

GUY PATTERSON
АДВОКАТ СОЛИСИТОР
Гроші на визичення
802 Tegler Building Edmonton

BOOTHE & MORROW
Адвокати, Солиситори, Нотарі
ГРОШІ НА ПОЗИЧКИ
У всяких судових справах удавайтесь до нас
Тел. 2576. 908-10 Мекланд Блок
Едмонтон

Телефон 6111
Robertson, Winkler, Hawe & Wilson
Адвокати, Повновласники Нотарі
Полагоджують справи кримінальні і цивільні.
814-817 Мекланд Блок Едмонтон
Гроші на позички Колекції
Переписки

VAN ALLEN SIMPSON & CO.
Адвокати і Нотарі
Полагоджують всякі справи судові як карні так і цивільні.
Телефон 5339 211 Емпайр Блок
ЕДМОНТОН АЛЬБЕРТА

WESTERN TRUST CO.
731 TEGLER BLDG. EDMONTON
Ми є правними адміністраторами і опікунами сиротинських справ, які полагоджуємо як найліпше
Тестаменти, Опінунство і всякі Фінансові Транзакції—се наша спеціяльність.
Наша територія на північній стороні ріки Саскачевану
Капітал вплачений $1,000,500
Капітал резервовий 347,000
Г. Р. ПЕДЕН, Манаджер

АДВОКАТИ
SHORT & CROSS
Шорт, Крос, Менлеби і Менбрайд
Адвокати, Повновласники, Нотарі
ГРОШІ НА ПОЗИЧКИ
Банк оф Нова Скошія Тел. 1151

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛИЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

PARLEE, FREEMAN & HOWSON
Повновласники, Адвокати, Нотарі
514 McLeod Block Edmonton
Полагоджуємо всякі цивільні і карні справи. Позичаємо гроші.

MACKENZIE, SPEERS & CO.
K. C. Mackenzie R. W. Speers
Адвокати і Нотарі
Судові і адміністраційні справи
Bank of Montreal Building
Cor. Jasper and 101st St. Edmonton

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на позички на фармерські реальности
Ройал Банк Едмонтон, Альта

DR. J. B. CARMICHAEL
Дентист—Ікс-Рей Лябораторія
Phone 4270
413 Empire Block Edmonton

DARLING ELECTRIC WELDING COMPANY
Пішліть нам свої поломані зелізні части. Гарантуємо за добру направу.
9661 Jasper Avenue Edmonton

MACKAY, MCDONALD & WELLS
Адвокати, Солісітори, Нотарі
Полагоджуємо всякі судові справи
522 Теглер Блок Телефон 6367

EWING, HARVIE & BURY
АДВОКАТИ, СОЛИСИТОРИ І Т. П.
Позичаємо гроші
Bank of Toronto Building Phone 1108
Edmonton, Alberta, Canada

ПОСИЛАЙТЕ ВАШУ СМЕТАНУ
Яйця і Кури до:
UNITED CREAMERIES LTD. Edmonton
[illegible]
СПРОБУЙТЕ РАЗ ПОСЛАТИ ДО НАС А ПЕРЕКОНАЄТЕСЬ ЩО МИ ВДОВОЛИМО ВАС
UNITED CREAMERIES LTD.

Біблії—
Пишіть до Біблійного Дому по Святе Письмо в українській мові
БІБЛІЇ $1.25, почтова оплата 15ц.
Євангелія 50ц. почтова оплата 7ц.
Пишіть зараз: доставимо Біблію для кожди особи в її рідній мові. Друкуєть на 566 мовах.
CANADIAN BIBLE SOCIETY 9939 JASPER AVE. EDMONTON

НАЙЛІПШЕ МІСЦЕ ДО ПОСИЛАННЯ ВАШОЇ СМЕТАНИ
"Вудленд" молочарня є найстаршою в Едмонтоні.
Ми трактуємо наших костумерів справедливо — платимо найвищі ціни, добра вага. Урядове грейдовання і тестовання ґерменських урядником.
Шліть свою слідуючу коновку до:
WOODLAND DAIRY LTD.
EDMONTON ALBERTA

Коли Ви що купуєте, чи залагоджуєте справи з фірмами, які оголошуються в "Нашім Поступі" то покликайтесь, що бачили оголошення в Н.П.

ВИГОДА В ХАТІ І НА ОБІЙСТЮ
Купіть собі "Карон" індживидуальну уклакшить вам працю і управлинить життя на фармі.—Сей інджайн є дуже подвижний і лішаний як всі прочі до тепер вироблювані, а до того дешевший.
Дається примінити до всякої роботи на фармі.—Сей інджаин дасть вам електричне освітлення, постійно плинучу воду і улекшить вам працю.
Виробляємо батерії до всяких потреб.
Пишіть по інформації по українськи або англійськи до:
Masse Electric Co. Ltd., 10161 100A St., Edmonton, Alta.

КАНЦЕЛЯРИЯ ДЛЯ ВАШОЇ УСЛУГИ
Коли бажаєте їхати до Краю, або спровадити кого до Канади вдавайтеся до нас.
Ми є репрезентантами найбільшої компанії в світі.
Ми виробляємо потрібні документи або пашпорти даром.
Спробуйте!
Посилки гроший до Краю виплачуємо в долярах.
Залагоджуємо нотаріяльні і старокраєві справи.
При кождій потребі напишіть або зайдіть до нас.
Урядники з повною практикою і довірєм.
WESTERN COLONIZATION CO.
EDMONTON 10327 101 STREET ALBERTA

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY SATURDAY
10336 96 ST. EDMONTON
PHONE 1834

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS

Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневник
Виходить кождої суботи в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК III. ЧИСЛО 64. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 24. СІЧНЯ, 1925. EDMONTON, ALBERTA, JANUARY 24th 1925. VOL. III. No. 64.

Вуд зістав знов вибраний Президентом Ю. Ф. А.

Для 20 січня с.р., фармерська організація Ю.Ф.А. отворила в Келгарах свою річну конвенцію при співучасти около 800 делегатів. Предсідателем конвенції обрали п. Роберта Гарднера, федерального посла з округа Медисін Гет.

Зараз на вступі конвенції відложено привітну бесіду Говернор Альберти Доєт. Брет і майор міста Келгар. Далі отоклонився до слова премієр Альберти п. Грінфільд і в своїй короткій бесіді підніс користи з ко-оперативної продажи голового з пшеничного пулу. Далі сказав п. Грінфільд, що провінціяльний уряд Альберти робить старання, щоб привезти до Альберти велике число найліпших данських свиней для поширення між фармерів. З погляду провінціяльного уряду заходи тільки, що бажанням уряду є не тільки підняти різництво Альберти, але також розвести в нашій провінції пивоварню.

Після п. Грінфільда виголосив бесіду дотеперішний президент Ю. Ф.А., п. Вуд. В своїй промові п. Вуд згадав про праці, условини фармерського життя, про висоту шлу на всіх потрібних для фармерів та високу ціну на фармерські продукти. Сочування послуспільно-поміжної фармерам. В деяких дистриктах Альберти зовсім не доносять, а в других вродило лише тільки збіжа, що фармери злегко можуть отримати прийняти від поміжок і поправити свої рахунки по сторох. На загал меншість фармерів в Альберти може сего року почислитися дуже добрим звеком, за то більшість потратила весь свій з ланового року.

В дальшій части своєї бесіди застановлявся п. Вуд над способом ко-оперативної продажі пшениці головно через пшеничний пул, який почав свою чинність в Канаді з днем 1. жовтня 1923 р. До пулу належить 90 тисяч фармерів з трех провінцій Канади, які представляють 17 мільонів акрів посівної пшеничної площі. Про діяльність пшеничного пулу сказав п. Вуд, що вона також предвидити всю будучність пулу. Треба однак стверджити, що дотеперішний успіх в роботи пулу є великий. Коли би удалося в рядах пулу з'єднати всіх продуцентів пшениці, то тоді очевидно успіх пулу був більший. Праця пулу може тільки тоді поступати, коли вона прийме масовий характер і масову мобілізацію фармерів.

Підприємство пшеничного пулу є величанським підприємством і гово полягає в тім, щоб при посередництві пулу пустити як найбільшу скількість канадійської пшениці і щоб до тої чинности приготовляти досконалий організаційний апарат. Як всяке підприємство, так і пул треба вести дуже обережно і поволи поступати крок за кроком вперед. До тепер центральний заряд пулу не мав ніяких більших трудностий. Дальший успіх пулу буде залежати від доброї управи пулу і від поперти членів.

В другій части своєї бесіди говорив п. Вуд про політичну сторону фармерської організації Ю.Ф.А. Постановила в р. 1919 займатися також політичними справами, однак при тім воно з гори відкинула систему дотеперішних політичних партій. Ю.Ф.А. є в першій мірі економічно класовою організацією. Коли же розходиться о політичне питання провинції, то п. Вуд не є за диктатурою фармерства. Він є радий з тим, щоб горожани фармері коли-б дали з горожанами мішаними в... ...

При сім в сей бесіди заявив п. Вуд, що ... 15,000 ... членів.

В дальшому наряд учасники конвенції розводилися над політикою Ю.Ф.А. Через то що організація не має точної політичної програми, для многих членів не є ясний політичний напрям роботи Ю.Ф.А. Зі справоздання виникає, що на тій точці конвенція не дійшла до нічого певного.

Конвенція ухвалила установити 15 директорів централі Ю.Ф.А.

Дуже широко розводилася конвенція над справою кооперації з робітничими організаціями. Врешті ухвалено таку резолюцію: "Ю. Ф.А. має старатися о кооперацію робітничою партією (не большевицькою прим. Ред.) для розвязки економічних проблем".

На конвенції вибрано повновв президентом п. Вуда через акламацію.

Коли отсе число Н.П. пішло до друку, конвенція ще не скінчила своїх нарад і тому більше про вислід її нарад подамо в слідуючім числі Нашого Поступу.

ВІСТИ ЗІ СВІТА

Голова Духоборів тюрмі

Петро Верегін новообраний голова канадійських Духоборів, находиться під сторожу в большевицькій вязниці в Ростові над Доном за то, що він відмовився платити податки, які уважає за не справедливі. Таку вістку привезли три духоборські родини, які виїхали до Росії в літом 1924, а в минувшим тижни назад вернули з комуністичного раю до буржуазного пекла.

Добираються до кишені безженних

У Франції існує від липня 1923 р. закон, на підставі якого родини, що мають більшу скількість дітий, побирають державні місячні допомоги. До тепер ті допомоги виносили 90 франків на місяць. Через то однак, що у Франції вартість франка через дороженечу впала, суми 90 франків оказалася за малою і її рішив французький парлямент підвести до суми 360 франків.

Щоб роздобути відповідний фонд задумує уряд внести в парляменті законопроєкт, яким безженні мужчини і незамужні женщини а далі бездітні родини будуть оподатковані і то досить високо. Поперше: податки незамужні женщини і безженні мущини мають платити 2 процент свого річного доходу коли він виносить 7,000—10,000 франків а 4 процент, коли той дохід виносить 10,000—20,000 франків. Бездітні супружа мають платити 2 процент від свого доходу в висоті 10,000—20,000 франків.

Дика свиня вилічила інваліда

У Франції ловці гналися за диком свинею, яка в своїм перестраху вбігла до одної хати в селі Ґранд Малері. В тій хаті лежав інвалід, який від місяців не опускав ліжка, бо не міг рушитися. Інвалід, побачивши дику свиню в своїй хаті, почав кричати о поміч. Коли помічі не надходили, інвалід зірвався з ліжка і вискочив вікном на двір. З того часу інвалід зовсім здоров.

Безробітте в Англії

Англійський міністер публичних робіт оголосив, що число безробітних в Англії росте з кождим днем. Під сю хвилю є в Англії 1,370,800 осіб на лісті безробітних, які від держави побирають допомоги на удержанне.

Пірати ограбили англійський корабель

До пристани Гонг Конг причалив англійський пароплав Гонг Гваі який перед кількома днями ...вихав з тої самої пристани в напрямі до Сінгапор. Залога корабля Гонг Гва оповідає, що корабель був повних три дні в посіданню морських піратів. Сталося в сей спосіб, що пірати повсідали на корабель в характері звичайних пасажирів і при тім ніхто з корабельної служби не завважав намірів піратів. Коли корабель виїхав на повне море, пірати обезоружили залогу і через повних три дні грабили всіх пасажирів і корабельну залогу. Пограбивши все, що було, наказали висадити себе в човна і відплили до берега з награбленими річами. Після грабежи корабель повернув назад до пристани, з якої недавно виїхав.

Процес, що тревав 184 днів

В місцевости Масечусес, Злуч. Держ. відбувався перед судом пресатлих процес о відшкодовання 815,000,000 повних 184 днів. Позовань пренті частинно пробнатрон, бо суд признав йому 10 мільонів дол. відшкодовання. В часі судової розправи один зі судій помер, і справу вели до кінця тільки перед 11. судіями. Двох судіїв в той час пожениілося, а всі присяглі судї потерпіли тільки втрат. Що в парляменті Масечусес мусіли внести законопроєкт в справі відшкодовання судів. В додатку судовий процес на тім не покінчився, бо одна зі сторін внесла апіляцію до висшого суду.

Роблять настрій проти робітничого уряду

З Лондону доносять, що між дрібними податковими Англії пов стало велике озлоблення на англійський уряд за те, що податкові гради біл милосердя стягають з них податки, і грозять за не точне плачення вязницею. За то богачі не знають ріжних полекш і звладів. Ті нарікання дійшли до відома уряду Балдвина і він наказав розслідити, в чім саме річ. З розсліду показалося, що зарядження, дуже острі проти дрібних податковців а лекші для богатих видав робітничий уряд згладно міністер фінансії Сноден.

Договір Японців з більшовиками

В столиці Китаю в Пекінгу підписали більшовики і Японці умову, силою якої Японія визнає більшовицький уряд і нав'язує з ним дипломатичні зносини.

За то дає більшовицький уряд Японцям концесії видобувати на Сибірі нафту і углі на протяг 40 до 50 літ.

В сей спосіб добилися більшовики признання Японії; з великих держав одинокі тільки Злучені Держави досі не признали більшовиків, але як доносять часописні вісти з Америки, Злучені Держави носяться з думкою піти слідами других держав і також навязати дипломатичні взаємини з більшовиками.

Ліберальна Конвенція Скінчилася Хаосом

Конвенція ліберальної партії, яка відбулась в Ламонті 22 с. м. в цілі номінації кандидата на вегревільський округ закінчилась цілковитим фіяском.

До хаосу, який готов був перемінитися в загальне кулакобиття, прийшло з того, що оба номінанти п. Ґордон з Вегревіля і п. Вонер з Форт Саскачевану дістали однакове число голосів і тут лишалось предсідателеви конвенції рішати своїм голосом, про вибір. Він подав свій голос за п. Ґордонем. Се викликало сильний протест зі сторони прихильників Вонера і на галі повстала така метушня, крики і свисти, що очевидець мав уяву, що се не конвенція а збіжева біржа. На естраді стовпилася коло президента Ґердонові і Вонерові прихильники, які вже зовсім свобідно одні до других вимахували кулаками. Коли один з президії заявив, що питанне хто буде кандидатом, вирішить екзекутива того округу, на галі повстали ще сильніщі крики. Весь нарід ставав на крісла щоб бачити комедію на естраді, яка заводилась на бійку, але що пора вже була пізна і мас надіхати потяг, конвенція розійшлась в сварці, і обі сторони розійшлись невдоволені.

Як ми вже згадували в послідних числі, вегревільський округ де Українці становлять около 80 процент виборців, а на конвенції було 91 делегатів Англічан, 55 Українців, 8 Німців. Англійці домінували над конвенцією і ще й як! Мимо сего що округ сей числить більшість виборців українського походження й без українських голосів кандидат не може числити на вибір, ані до жадних комісій, ані до екзекутиви на той округ не вийшов ані один Українець. ГАРНА РІВНІСТЬ!

Більше про се в слідуючім числі "Нашого Поступу".

З КАНАДИ.

Трепер замерз на смерть

200 миль на північ від міста Вінніпегу найшли в шеку тіло скостеніле Ернеста Нелсона, 53 літ на смерть.

В руках трупа найшли письмо Нелсона до жінки в Брендоні, Ман. а в куточку шеку попіл з огню. Тіло було завинене в плащ і присипане снігом. Крім того найшли в шеку кілька скірок з ріжних звірів, ловлених Нелсоном звірят. Догадуються, що Нелсон захорував і згинув від морозу.

Умер з голоду

До одного зі шпиталів в Торонто привезли Джорджа Торгуда, 31 літ, який на сходах одного дому вмлів з переутоми і голоду. В шпиталі нещасливий Торгуд заявив, що вже чотирох днів не мав нічого в устах.

Самовбійство Едмонтонця

В Стенлей Парк, в Брітійській Колюмбії, найшли тіло мешканця міста Едмонтону Раймонда Новака, який з незвісних причин позбавив себе вистрілом в голову життя.

Вартість збору в р. 1924

Газета "Роджейне Пост" виказує, що останний збір є що до вартости в грошах висший від збору з р. 1923.

Досмертна вязниця

В Келгарах присудили дня 20 січня с. р. Майка Сисмовича на досмертну вязницю за убійство Фредеріксона, фармера недалеко Ганни. Сисмовича обвинувачували о морд, однак лава присяжних признала не морд а убійство.

Присуд смерти

В Оттаві засудили 20. січня с. р. Джана Пірі, бувшого капітана воздушної фльоти на кару смерти за морд своєї жінки і двох дітий. Пірі твердив, що морду допустився з тих причин, що не мав за що вдержати родини, бо був без заняття. Він не міг дивитися на се, як його родина примирала з голоду.

Присуд мають виконати дня 24. марта с. р.

Захід нарікає на державну торговельну фльоту

Полковник Молліс, визначний торговець худобою на заході виголосив в Вінніпегу бесіду, в якій нарікає на державну торговельну фльоту, кажучи, що вона не хоче йти на руку Західній Канаді. П. Молліс мимо старань не міг дістати місця для своєї худоби для перевозу до Европи.

Банкроцтва в р. 1924

Тільки в Ню Бронсвик було в р. 1924 більше банкроцтв ніж в р. 1923. Поза тою провінцією статистика виказує зменшення числа банкроцтв у всіх провінціях. Коли би з числа банкроцтв судити про загальний економічний стан провінцій, то треба би високо поставити Захід від Сходу, бо на 2,323 випадків банкроцтва в цілій Канаді на три західні провінції припадає всего 434.

Пенсія для старців

Підчас останньої парляментарної сесії в Оттаві ... заходи ... в Канаді провадити для старців ... і опущених осіб в 70. році життя пенсію на старість. Половину коштів мала би покривати Домінія а другу половину дотична провінція.

В справі пенсії для старців дали свою відповідь пять провінцій а то: Нова Шкоція, Онтаріо, Саскачеван, Альберта і Брітіш Колюмбія.

Згідно з урядовими обчисленнями мала би тепер побирати 98,841 осіб пенсію на старість, а кошта получені з тим, виносили би $11,-860,920. На нашу провінцію припадало би платити $325,000.

Місячна пенсія мала би виносити $20 місячно.

На разі не звісно, коли той справою займеся доміньяльний парлямент.

Експорт і імпорт Канади

В році 1924 виносив експорт Канади $1,058,057,898 а імпорт $808,195,573.

Вратував жінку від смерти

В Монтреалі занялася через неуважу одіжа на пані Лебал. На її крик вбіг до хати її муж, схопив її на руки виніс на двір і там почав її качати в снігу так довго, доки весь огонь не був придушений. В той спосіб вирятував свою жінку від тяжкого попарення або і від смерти.

Засуджений фальшівник

В Вінніпегу засудили на пять літ тюрми Ніка Шевчука за се, що він в спілці з другими такими самими драбами, (на жаль також Українцями з походження) допустився ріжних шахрайств а головно фальшував чеки і побирав на них гроші. В сей спосіб роздобув собі Шевчук легким трудом $4,000.

Один з його спільників чекає на свій присуд в Форт Саскачеван.

Замерз, бо йому відказали помочи

В місцевости Трі Ріверс, Квеб. згинув від морозу 62 літний Альфред Мартель. Він імовірно був в несповна розуму. Серед ночи йому вдалося незамітно в нічнім одінню вкраснися зі свого дому. На дворі було тоді 20 степенів морозу. Мартель прибіг босими ногами від им Френка Тіфита, застукав в двері і благав, щоб його ратували. На нещастя в домі було тоді дві женщини, які з боязни перед ним не впустили Мартеля до хати. На другий день найшли його спаралізованого від морозу в курнику. Того самого дня Мартель помер.

НА ПРЕСОВИЙ ФОНД "Н. П."

зложив п. Филип Стрилко з Чіпмен $5.00. Сердечне спасибіг. Ред. "Н. П."

СПРОСТОВАННЯ

В одній з послідних чисел "Н. П." в звіті з Річних Зборів Інституту Грушевського, через недогляд пропущено в списі дирекції імя п. Павла Мельника, який війшов в склад дирекції, що отсим спростовуємо.

РЕДАКЦІЯ

ДО ВІДОМА УКРАЇНСЬКОГО ЗАГАЛУ

Отсим повідомляємо, що п. Іван Мельник, зістав уповажнений Видавництвом "Нашого Поступу" збирати як нову передплату так і залеглу на часопись "Наш Поступ". П. Мельник рівночасно буде по Народних Домах на кольоніях давати відчити про жителів над Північним Ледоватим Морем, звідки він недавно приїхав і Народні Доми, що бажали-б аби він до них загостив, зволять про се написати до "Нашого Поступу", а ми повідомимо заряди, коли він до них загостить.

Видавництво "Нашого Поступу".

ВІДНОВЛЯЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА „НАШ ПОСТУП" НА РІК 1925!